

Uzkodas & Salāti / Starters & Salads / Закуски & Салаты

Mencu aknas – graudu rupjmaize, kūpināta zandarta krēms, sarkanvīnā marinēti sīpoli, kaperi **9**

Печень трески - зерновой хлеб, крем копченого судака, маринованный лук, каперсы

Cod liver - grain bread, smoked pike-perch cream, red wine marinated onions, capers

*A01, A04, A07

Cēzara salāti ar vistas fileju Romiešu lapas, Cēzara mērce, ķiršu tomāti, grauzdiņi **9**

Салат Цезарь с куриным филе Римские листья, соус Цезарь, помидоры черри, тосты

Caesar salad with chicken fillet Roman leaves, Caesar sauce, cherry tomatoes, toast

*A01, A03, A04, A07

Cēzara salāti ar tīgērgarnelēm Romiešu lapas, Cēzara mērce, ķiršu tomāti, grauzdiņi **11**

Салат Цезарь с креветками Римские листья, соус Цезарь, помидоры черри, тосты

Caesar salad with tiger prawns Roman leaves, Caesar sauce, cherry tomatoes, toast

*A01, A02, A03, A04, A07

**Pēc pieprasījuma un produktu pieejamības,
varam pagatavot atbilstošu uz kodu vai salātus**

Upon request and availability of products

we can prepare special starter or salads

Zupas / Soups / Супы

Vistas buljona zupa dārzeņu izlase, nūdeles **7**

Суп из куриного бульона с овощами, лапшой

Chicken broth soup with vegetables, noodles *A01, A09

Dienas zupa, lūdzam jautāt viesmīlim **7**

Soup of the day, please ask your waiter

Pamatēdieni / Main courses / Основные блюда

Mīdijas saldaiss krējums, baltvīns, šalotes sīpoli, selerija, ķiploki, čili, pētersīļi, bagetes graužiņš **11**

Мидии сливки, белое вино, лук шалот, сельдерей, чеснок, перец чили, петрушка, багет

Mussels sweet cream, white wine, shallot onions, celery, garlic, chili, parsley, baguette

*A01, A07, A09

Pašu kūpinātas cūkas ribiņas selerijas saknes biezenis, pārļu grūbas, **15**
šalotes sīpoli, selerijas kāts, portabello sēnes, sarkanvīna mērce

Копченые свиные ребрышки пюре из корня сельдерея,
крупя перловая, лук шалот, стебель сельдерея, гриб портабелло, соус из красного вина

Home smoked pork ribs celery root purée, pearl barley, shallot onion,
celery stem, portabello mushroom, red wine sauce *A07, A09

Pasta Carbonara spageti, ola, bekons, pecorino siers, šalotes sīpoli, ķiploki, zaļumi **12**

Паста Карбонара спагетти, яйцо, бекон, сыр пекорино, лук-шалот, чеснок, зелень

Pasta Carbonara spaghetti, egg, bacon, pecorino cheese, shallot onions, garlic, greens

*A01, A03, A07

Pasta Tagliatelle ar jūras veltēm **15**

Tīģergarneles, jūras veltes, mīdijas, tomātu salsa, balvīna mērce

Паста Тальятелле с морепродуктами

Тигровые креветки, морепродукты, мидии, томатная сальса, соус из белого вина

Pasta Tagliatelle with seafood

Tiger prawns, seafood, mussels, tomato salsa, white wine sauce

*A01, A02, A03, A04, A07

**Pēc pieprasījuma un produktu pieejamības,
varam pagatavot atbilstošu pastu un citus ēdienus**

Upon request and availability of products

we can prepare special pasta or other dish

Picas / pizza / пицца

Margarita - tomātu mērce, divu veidu mozzarella siers	8
Маргарита - томатный соус, два вида моцареллы	
Margarita – tomatoes sauce, two types of mozzarella cheese	
*A01, A03, A07	
Chorizo - tomātu mērce, mozzarella siers, Chorizo desa, olīvas, rukola	12
Chorizo - томатный соус, сыр моцарелла, колбаса чоризо, оливки, руккола	
Chorizo - tomatoes sauce, mozzarella cheese, Chorizo sausage, olives, rucola	
*A01, A03, A07	
4 sieru pica - divu veidu mozzarella siers, zilais siers, parmezāns	15
Пицца с 4 сырами - два вида сыра моцарелла, голубой сыр, пармезан	
Pizza with 4 cheeses – two types of mozzarella cheese, blu cheese, parmesan	
*A01, A03, A07	
Jūras velšu – tomātu mērce, mozzarella, jūras veltes, garneles, mīdijas, tomāti, parmezāns	15
Пицца с морепродуктами – томатный соус, моцарелла, креветки, мидии, помидоры, пармезан	
Seafood pizza – tomatoes sauce, mozzarella cheese, shrimps, mussels, tomatoes, parmesan	
*A01, A03, A04, A07, A14	
Pēc pieprasījuma un produktu pieejamības, varam pagatavot atbilstošu picu	
Upon request and availability of products we can prepare special pizza	

Deserti / Desserts / Десерты

Pašu gatavota marcipāna kūka ar ogu mērci	7
Домашний марципановый торт с ягодным соусом	
Homemade marzipan cake with berries sauce	
*A01, A03, A07, A08	
Plašāka desertu izvēle atrodama desertu vitrīnā	
Более широкий выбор десертов можно найти в витрине десертов	
Wider selection of deserts can be found in cake display	

Ēdienkartē norādīto iespējamo ēdiena sastāvdaļu (alergēnu) kodi:
Possible allergene codes:

A01 Graudaugi (Cereals / злаки), kas satur lipekli (glutēnu) (t.i., kvieši, rudzi, mieži, auzas, speltas kvieši, triticum turgidum polonicum vai to hibridizēti celmi), un to produkti, izņemot:

- a) glikozes sīrupus uz kviešu bāzes, ieskaitot dekstrozi;
- b) maltodekstrīnus uz kviešu bāzes;
- c) glikozes sīrupus uz miežu bāzes;
- d) graudaugus, ko izmanto, lai iegūtu destilātus vai lauksaimnieciskas izcelsmes etilspirtu stipro alkoholisko dzērienu un citu alkoholisko dzērienu ražošanai

A02 Vēžveidīgie un to produkti (Crustacea / ракообразные)

A03 Olas un to produkti (Eggs / яйца)

A04 Zivis un to produkti, izņemot (Fish / рыба):

- a) zivju želatīnu, ko izmanto vitamīnu vai karotinoīdu preparātiem;
- b) zivju želatīnu vai zivju līmi, ko izmanto alus un vīna dzidrināšanai

A05 Zemesrieksti un to produkti (Peanuts / арахис)

A06 Sojas pupas un to produkti (Soya / соя), izņemot:

- a) pilnībā rafinētu sojas pupu eļļu un taukus un to produktus, ja vien to apstrādes procesā nevar palielināties alergiskuma līmenis;
- b) no sojas pupām iegūtus dabiskus jauktus tokoferolus (E306), dabisku D-alfa tokoferolu, dabisku D-alfa tokoferola acetātu, dabisku D-alfa tokoferola sukcinātu;
- c) fitosterolus un fitosterolu esterus, kas atvasināti no augu eļļas, kas iegūta no sojas pupām;
- d) fitostanola esterus, kas iegūti no tādas augu eļļas steroliem, kas iegūta no sojas pupām

A07 Piens un tā produkti (ieskaitot laktozi) (Milk / молоко), izņemot:

- a) sūkalas, ko izmanto, lai iegūtu destilātus vai lauksaimnieciskas izcelsmes etilspirtu stipro alkoholisko dzērienu un citu alkoholisko dzērienu ražošanai;
- b) laktitolu

A08 Rieksti (Nuts / орешки), t.i., mandeles (*Amygdalius communis* L.), lazdu rieksti (*Corylus avellana*), valrieksti

(*Juglans regia*), Indijas rieksti (*Anacardium occidentale*),

pekanrieksti (*Carya illinoiesis*(Wangenh.) K.Koch),

Brazīlijas rieksti (*Bertholletia excelca*),

pistāciju rieksti (*Pistaciavera*),

makadāmijas rieksti un Queensland rieksti (*Macadamia ternifolia*)

un to produkti, izņemot riekstus, ko izmanto, lai iegūtu destilātus vai lauksaimnieciskas izcelsmes etilspirtu

stipro alkoholisko dzērienu un citu alkoholisko dzērienu ražošanai

A09 Selerijas un to produkti (Celery / сельдерей)

A10 Sinepes un to produkti (Mustard / горчица)

A11 Sezama sēklas un to produkti (Sesams seeds семена кунжута)

A12 Sēra dioksīds un sulfīti, ja to koncentrācija pārsniedz 10 mg/kg vai 10 mg/l, izteikts kā SO₂ (sulphites / сульфид)

A13 Lupīna un tās produkti (Lupine / люпин)

A14 Gliemji un to produkti (Molluscs / моллюски)

Bezalkoholiskie dzērieni / Non-alcoholic drinks / Безалкогольные напитки

Aqqua Panna minerālūdens, Itālija, negāzēts	250ml / 750ml	2 / 4
Acqua Panna still 250ml / 750ml / негазированная 250 мл / 750 мл		
S. Pellegrino minerālūdens, Itālija, gāzēts	330ml / 750ml	2 / 4
Perrier sparkling 330ml / 750ml / газированная 250 мл / 750 мл		
Apelsīnu / ābolu / upeņu / vīnogu / tomātu sula 200ml		2
Orange / apple / black currant / grape / tomatoes juice		
Апельсин / яблоко / черная смородина / виноград / томатный сок		
Apelsīnu / ābolu / tomātu sula 250ml		2.5
Orange / apple / black currant / grape / tomatoes juice		
Апельсин / яблоко / черная смородина / виноград / томатный сок		
Svaigi spiesta apelsīnu / greipfrūtu sula 200ml		3.5
Freshly squeezed orange / grapefruit 200ml		
Свежевыжатый апельсин / грейпфрут 200мл		
Saldējuma kokteilis 300ml		3.5
Ice cream cocktail 300ml / Коктейль из мороженого 300мл		
Smūtijs / Smoothie		4
Coca cola, Sprite, Fanta 250ml		2
Fentimans Tonic / Ginger ale 200ml		3
Fentimans – Curiosity Cola / Cherry Cola /		4
Lemon Shandy / Rose Lemonade 275ml		
Fritz limonādes / lemonades / лимонад		3
Valmiermuižas zelteris / natural lemonades / лимонад		2
Bezalkoholiskais alus / non alcoholic Heineken 330ml		3
Augļu / Melnā / Piparmētru / Zaļā / Ābolu tēja – krūze		2
Sweet berry / black Ceylon / Peppermint / Green / Apple tea – cup		
Сладкая ягода / черный цейлон / мята / зеленая / яблочная чашка чая		
Augļu / Melnā / Kumelīšu / Zaļā / Ābolu tēja tējkanna L / XL		3.5 / 6
Сладкая ягода / черный цейлон / ромашка / зеленый / яблочный чай - горшок		
Melna kafija / Black coffee / черный кофе / Espresso		2
Kafija ar pienu / Coffee with milk / кофе с молоком		2.5
Cappuccino		3
Cappuccino XL		3.5
Cafe Latte		3.5
Ledus kafija vai tēja / Ice coffee or tea / Ледяной кофе или чай		3.5
Kakao / Cacao		3
Bezalktozes piens / lactose free milk / молоко без лактозы		+1

Alkoholiskie dzērieni / Alcoholic drinks / Алкогольные напитки

Alus un vīns pa glāzēm / Beer and wine by the glass / Пиво и вино бокал

Valmiermuižas pudelēs - tumšais / gaišais / Frišs 330ml 3.5
(bottled beer / пиво в бутылках)

Rozā vīns / Rose wine / Розовое вино 150ml

Gris de Gris, (Grenache Gris) 5

Languedoc, Francija / France

Baltvīns / White wine / Белое вино

Tariquet Classic (Ugni Blanc, Colombard), **Gascogne, Francija / France** 4

Terre del Noce (Pinot Grigio), **Dolomiti, Itālija / Italy** 4

Villa Wolf (Riesling), **Pfalz, Vācija / Germany** 5

Nedēļas baltvīns / white wine of the week 5

Sarkanvīns / Red wine / Красное вино

Trapiche Melodias (Malbec), **Mendoza, Argentīna / Argentina** 5

Luis Felipe Edwards Reserva (Carmenere), **Colchagua, Čīle / Chile** 5

Primitivo di Manduria Contessa Carola (Primitivo), **Apulia, Itālija / Italy** 6

Nedēļas sarkanvīns / red wine of the week 5

Dzirkstošais vīns / Sparkling wine / Игристое вино

Prosecco Treviso, Itālija / Italy 5

Deserta vīni / Dessert wines

50ml

Kopke **Tawny / White** portvīns / **port**, Portugāle / Portugal 2

Rozes **LBV** unfiltered portvīns / **port**, Portugāle / Portugal 4

Sauternes Château Charrier, Francija / France 5

Klein Constantia **Vin de Constance**, Dienvidāfrika / South Africa 8

Alkoholiskie dzērieni / Alcoholic drinks / Алкогольные напитки 50ml

Degalus / Distilled Craft beer Valmiermuiža	7
Degvīns / Vodka Stolichnaja	4
Degvīns / Vodka Stoli Elit	7
Degvīns / Vodka Mamont	7
Džins / Gin Brokers	4
Džins / Gin Hendricks	6
Džins / Gin Mare	7
Grappa Banfi di Brunello	6
Absints / Absinth Xenta	7
Brendijs / Brandy Askaneli ***	4
Konjaks / Cognac Lheraud VS	5
Konjaks / Cognac Lheraud VSOP / Hennessy VS	6
Konjaks / Cognac Hine VSOP	7
Konjaks / Cognac Lheraud Cuvee 20 Ans	12
Armanjaks / Armagnac Tariquet VS	5
Armanjaks / Armagnac Tariquet VSOP	6
Armanjaks / Tariquet 100% Folle Blanche 12YO	10
Kalvados / Calvados Busnel VSOP	6
Cachaca Velho Barreiro	4
Rums / Rum Old Pascas White / Dark	4
Rums / Rum Bayou	6
Rums / Rum Zacapa Centenario 23YO	10
Viskijs īru / Irish whiskey Tullamore	4
Laphroaig 10YO / Glenfiddich 12YO	8
Cardhu 12YO / Isle of Jura 10YO	8
Viskijs / Whiskey Jack Daniels / Monkey shoulder	5
Burbons / Bourbon Makers Mark	5
Tekila / Tequila Rooster Rojo 100% agave	5
Tekila / Tequila Cenote 100% agave	10
Meskāls / Mezcal Se Busca 100% agave	8
Liķieris / Liquor Bailey / Campari / Jagermeister	4
Liķieris / Melnais balzāms / Upeņu balzāms	4
Liķieris / Liquor Limoncello	4
Liķieris / Liquor Clement Creole Shrub	4

Vīna kokteiļi / Wine cocktails

	150ml
Kir (baltvīns, creme de cassis liķieris) Kir (white wine, creme de cassis)	5
Kir Royal (dzirkstošais vīns, creme de cassis) Kir Royal (sparkling wine, creme de cassis)	6
Port Cassis (portvīns, creme de cassis, laima sula) Port Cassis (white port, creme de cassis, lime juice)	6
Port Tonic (baltais portvīns, toniks, laima sula) Port Tonic (white port, tonic, lime juice)	6
Port Arsenal (baltais portvīns, sausais vermuti, laima sula) Port Arsenal (white port, dry vermouth, lime juice)	6
Caipirito (baltais portvīns, cukura sīrups, laima sula) Caipirito (white port, sugar syrup, lime juice)	6
Kalimotxo Tinto (sarkanvīns, laims, cola) Kalimotxo Tinto (red wine, lime, coca cola)	6
Kalimotxo Blanco (baltvīns, laims, sprite) Kalimotxo Blanco (white wine, lime, sprite)	6
Aperol Spritz (Aperol, dzirkstošais vīns) Aperol Spritz (Aperol, sparkling wine)	6
Mimosa Royal (dzirkstošais vīns, svaiga apelsīnu sula) Mimosa Royal (sparkling wine, fresh orange juice)	7
Port Rose (rozā portvīns, ledus, apelsīna miziņa) Port rose (rose port, ice, peel of orange)	7
Spritz Americano (Cocchi vermuti, dzirkstošais vīns) Spritz Americano (Cocchi Americano, sparkling wine)	7
Sloe Royale (Sloe džins, dzirkstošais vīns) Sloe Royale (Sloe gin, sparkling wine)	7
Vermouth Maraschino (Martini dry, Maraschino, laims) Vermouth Maraschino (Martini dry, Maraschino, lime)	7
White Negroni (Džins, Cocchi vermuti, Bitter bianco) White Negroni (Gin, Cocchi Americano, Bitter bianco)	7
Red Negroni (Džins, Cocchi vermuti, Bitter rosso) Red Negroni (Gin, Cocchi Americano, Bitter rosso)	7
Yuzu Prosecco (Yuzu liķieris, Prosecco) (Yuzu liquor, Prosecco)	7
Choya Prosecco (Choya Extra Shiso liķieris, Prosecco, plūme) (Choya Extra Shiso liquor, Prosecco, plum)	7